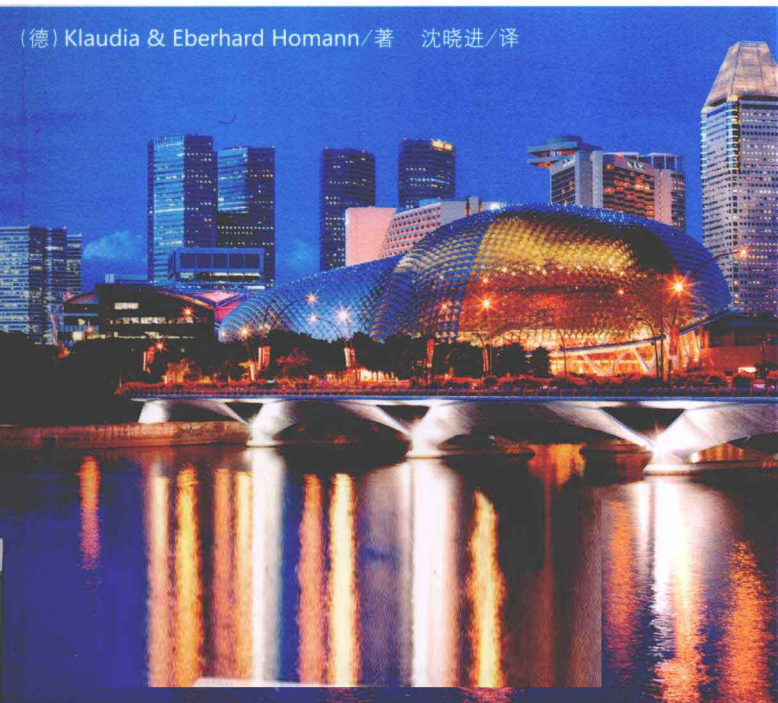


CSPE 中国科学出版集团
新世纪书局

MERIAN *live!*

新加坡

(德) Klaudia & Eberhard Homann/著 沈晓进/译



莱福士酒店 > 殖民风情

乌节路 > 新加坡的购物天堂

小印度 > 五颜六色的莎丽，浓烈的香薰味道

超实用
精美地图

龍門書局

图字：01-2011-2898 号

著作权声明

Original Copyright © Travel House Media 20xx
Simplified Chinese Translation Copyright © Science Press 20xx

Science Press published this book by transferring the
copyright of German version under license from Travel House
Media in Germany through YYG Rights Agency, Beijing.

All rights reserved.

This edition is available for sale in China Mainland Only.

图书在版编目 (CIP) 数据

新加坡/ (德) 霍曼 (Homann, E.), (德) 霍曼
(Homann, K.) 著; 沈晓进译. —北京: 龙门书局,
2011. 6

(梅里安旅行指南)

ISBN 978-7-5088-3031-5

I. ①新… II. ①霍… ②霍… ③沈… III. ①旅
游指南—新加坡 IV. ①K933.99

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 092818 号

责任编辑: 蔡荣海 马丹 / 责任校对: 杨慧芳

责任印刷: 新世纪书局 / 封面设计: 张竞 彭彭

龍 門 書 局 出版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

中国科学出版集团新世纪书局策划

北京天颖印刷有限公司印刷

中国科学出版集团新世纪书局发行 各地新华书店经销

*

2011 年 7 月第一版

2011 年 7 月第一次印刷

开本: 32 开

印张: 3.75

字数: 62 000

定价: 29.80 元

(如有印装质量问题, 我社负责调换)

MERIAN *live!*

新加坡 Singapur

(德) Klaudra Eberhard Homann © 著

沈 晓进 © 译

龍 門 書 局



目录

欢迎来到新加坡

4

MERIAN 十大必看精华景点

绝佳景点，不容错过.....6

MERIAN 小贴士

向你展示新加坡不为人知的一面.....8

新加坡资讯

11

住宿.....12

餐饮.....18

绿色出行.....26

购物.....30

聚焦——购物天堂新加坡.....40

夜生活.....42

节日庆典.....46

全家出游小贴士.....50

玩转新加坡

53

不容错过的景点 54

从阿拉伯街出发，途经武吉知马天然保护区、乌节路到达千灯寺院

博物馆与画廊 68

从亚洲文明博物馆出发，途经碉堡、牛车水原貌馆到达新加坡美术馆

徒步与郊游

75

阿拉伯街周边	76
小印度	78
殖民区	80
牛车水唐人街	82
里巴巴利区	84
新加坡岛屿	86
新山/马来西亚	87
自然天堂婆罗洲/马来西亚	90
民丹岛/印度尼西亚	91

新加坡指南

93

概况	94	餐饮词汇	100
历史	96	出行实用信息	102
英文常用词汇	98	新加坡地图	109

✿ 地图

新加坡	封二	新加坡和马来西亚西南部 ...	89
地铁线路图	封三	新加坡地图	109
圣淘沙	63	文章中的坐标请参看地图，如	
里巴巴利区	85	P.118, B17	



欢迎来到新加坡

遥远的东西方文化在此交汇，让这个亚洲新秀迅速走上了贯通中西交流融合的繁荣之路。

“在欧洲游客眼里，几乎没有什么地方比新加坡这个城市岛国更具魅力了，因为它是东方多元种族以及各种宗教和风俗习惯相互融合的典范。”1869年博物学家阿弗雷德·罗素·华莱士（Alfred Russel Wallace）在书中这样说道。

“狮城”往事

传统习俗可以在很大程度上被保留下来。保留下来的传统习俗是人们在狭小区域里所能感受到的

各种文化多样性，而大自然之色至少在繁华的市中心却不能留存下来。如今耸入云霄的不再是郁郁葱葱的原始森林，而是现代化的高楼大厦。过去人们必须用大砍刀才能开辟小路的热带丛林，现已是宽阔大道纵横交织的繁忙都市。现代化的地铁24小时不间断地往返于城郊之间，输送着市民以及每年一千多万人次的游客。吸引游客前往的是：无处不在的历史踪迹，郊野公园和丛林保护区里仍然繁茂的植被。

◀ 新加坡夜色：超现代的高楼大厦矗立于天幕之下。

还有现代的购物商场和街道。其中最为繁华的街道要数乌节路，正欲跃升为世界上最好的购物街之一。

今日新加坡

多年来，新加坡树立了一个干净整洁、近乎完美的国家形象。拥有508万人口（华人、马来人、印度人和欧洲人）的新加坡不仅致力于发展成为现代化大都市，而且还希望尽可能跻身于世界前列。新加坡的发展离不开其宏伟的建设蓝图（例如建设“无线城市”的规划，即无线网络覆盖全国，用户可以随时随地无线上网），以及绝不容忽视的种族群体间的相互尊重与团结。

文化融合地

这里的居民有他们各自的文化特性，各自的语言（新加坡有四种官方语言），各自特殊的饮食习惯，特别是由此形成的民族文化区——小印度（Little India）、牛车水唐人街（Chinatown）、阿拉伯街（Arab Street）。要想知道各个文化区的特点，最好还是亲自去逛一逛吧！游客可以选择到简单、清洁而只需花几十新元的经济旅馆过夜，也可在这儿入住世界一流的高级酒店。你可以在此品尝到世

界上享有盛誉的美食，也能在街边找到地道而卫生的亚洲小吃吃过嘴瘾。在名牌商场上血拼数小时之后，你会发现在街道不远处的亚洲市场里琳琅满目的商品和极具异国特色的香料正等着你。

管制与发展

作为东南亚“弹丸之国”的新加坡在迈向蓬勃兴旺的过程中也曾付出过沉重的代价。它令人惊叹的发展靠的不仅仅是人民的辛勤劳动，还凭借其种类繁多的法律法规以及对违法行为的严厉惩罚。新加坡有着各种各样的禁令和规章，其他地方的人则对此纷纷摇头表示质疑，例如细致到公共厕所便后必须冲洗诸如此类的法规。但是这些法律法规在新加坡民众的日常生活中却得到了严格的执行和监督。虽然这给人一种被“老大哥”欺凌的感觉，但在另一方面它的确产生了明显的效果：不同于亚洲其他大都市常见的烟雾天气，新加坡基本没有大气污染，交通井然有序，街道干净整洁，而且几乎没有犯罪现象的发生。

丰富多彩的旅行项目吸引着越来越多的游客：人工海滩，赏心悦目的景点，独特的购物体验以及隆重的国际性活动，如F1夜间赛。如此魅惑的“狮城”，一定会令你陶醉不已、流连忘返！



6

MERIAN十大必看精华景点

MERIAN为你展示新加坡的精华景点：不容错过的美景。

1 莱佛士大酒店

Raffles Hotel

位于殖民区的这座“Grand Old Lady”式建筑风格的酒店是全球最好的酒店之一（► P.15, 61, 77, 80）。

2 驳船码头与克拉码头

Boat Quay and Clarke Quay

美食餐厅和音乐酒吧：新加坡河畔是新加坡夜生活的最佳去处（► P.24, 25, 45, 81）。

3 武吉知马天然保护区

Bukit Timah Nature Reserve

这座自然公园将带领你一睹热带雨林的风采，体验酣畅淋漓的绝妙旅行（► P.28, 56）。

4 莱佛士城购物中心

Raffles City Shopping Centre

巨大的透明屋顶给这座豪华的购物商场更添几分不凡气息（► P.34）。

5 滨海艺术中心

Esplanade-Theatres on the Bay

新加坡河上的音乐厅和剧院的穹顶，如同巨大的蜻蜓复眼（► P.56）。

6 鱼尾狮像

Merlion

嘴里喷出水柱的鱼尾狮是一只虚构的动物，被视为新加坡的吉祥物（► P.58, 81）。



10

7 花柏山 Mount Faber

位于新加坡南部山脊之间的花柏山，是一座106米高的小山，你可以在此俯瞰新加坡码头，领略城市风光（► P.59）。

8 夜间野生动物园 Night Safari

在这座世界唯一的夜间动物园里，你将观察到这些夜行动物在自然栖息地中的行踪（► P.59）。

9 乌节路 Orchard Road

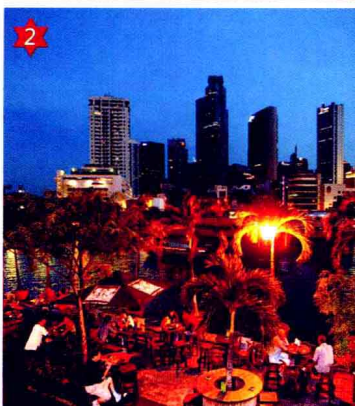
这条两千多米长的购物街，用其独特的魅力吸引着游客在此忘情血拼，大呼过瘾（► P.60, 85）。

10 圣淘沙 Sentosa

博物馆、自然景点和丰富多彩的娱乐活动令这座南部岛屿成为你新加坡之旅中的必游之地（► P.62, 63）。



2





MERIAN小贴士

MERIAN让你获得更多体验：带你深入体验城市生活，探寻新加坡不为人知的一面。

1 印度飞饼 Roti Prata

Komala Vilas素食餐厅的飞饼美味又实惠，撒上辣辣的咖喱酱，味道十分香酥可口（► P.19）。

2 宏仁堂御膳厅 Imperial Herbal Restaurant

膳食亦可调节人体阴阳平衡（► P.21）。

3 竹脚中心 Tekka Centre

置身于香料、印度莎丽服和宗教器具之中，无穷乐趣来自你的细心发掘（► P.31）。

4 慕达发中心 Mustafa Centre

这个坐落于印度区的购物中心所出售的钟表、装饰品、化妆品和其他“宝贝”吸引着各地游客（► P.33）。

5 新亚洲酒吧 New Asia Bar

位于史丹福瑞士酒店（Swissôtel The Stamford）第71层，在此处观望，城市美景尽收眼底（► P.43）。

6 作家酒吧/龙酒吧 Writer's Bar / Long Bar

这一著名酒吧因萨默塞特·毛姆（Somerset Maugham）、拉迪亚德·吉卜林（Rudyard Kipling）等文学大师的造访而享誉盛名（► P.44）。



7 大宝森节 Thaipusam

印度教徒最重要的节日。祭祀仪式有多种，例如鞭打，在脸颊和嘴唇上穿刺（► P.47）。

8 虎豹别墅 Haw Par Villa

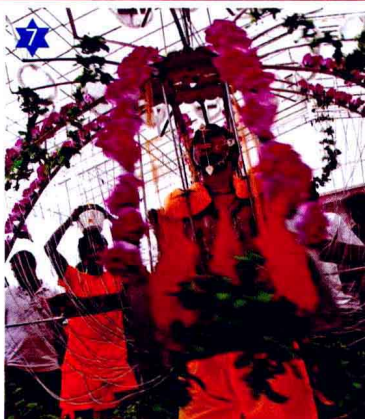
在这个受欢迎的娱乐园里，你可以从现代角度去了解中国古老的神话（► P.56）。

9 游船观光

新加坡四面环水，这是新加坡游船观光业的响亮口号。最为精彩的莫过于来一场“游轮晚宴”了（► P.58）。

10 乌敏岛 Pulau Ubin

骑脚踏车或漫步于这座迷人的小岛，体验这里原汁原味的纯朴生活（► P.61）。



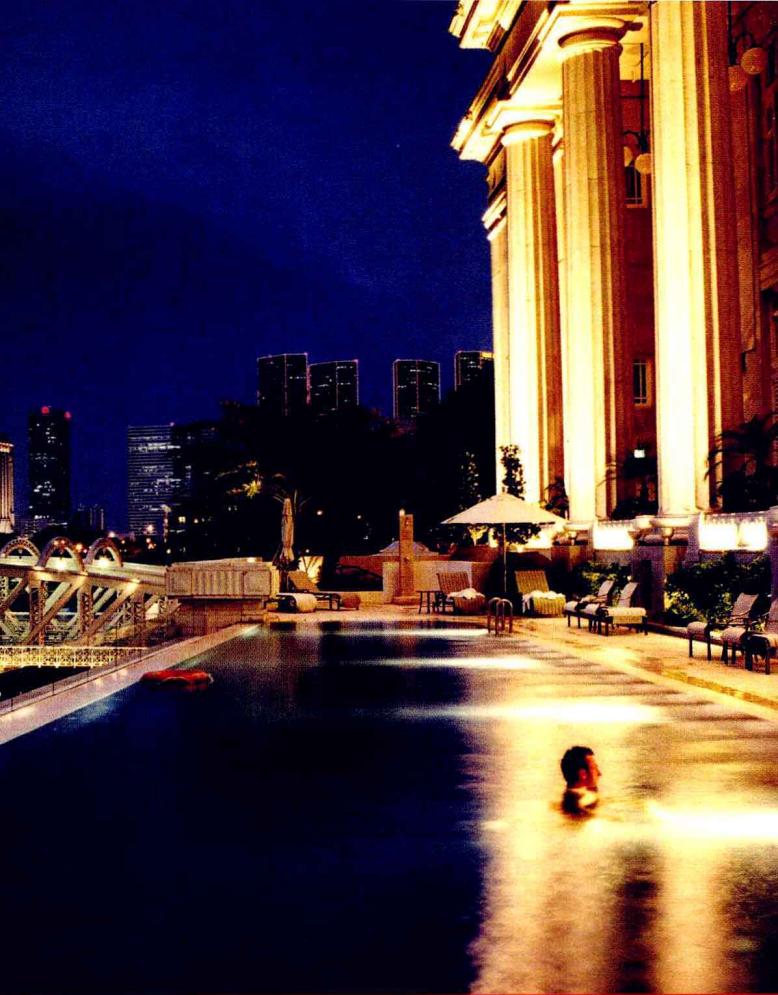


著名的莱佛士大酒店（Raffles Hotel）（► P.15）是新加坡地标性建筑，同时也是世界上最好的酒店之一。



新加坡资讯

从国际一流的豪华大酒店到简单舒适的经济旅馆，从顶级的餐厅乃至地道的小菜馆，购物商场或是小小的商铺都让新加坡成为具有吸引力的旅游胜地。



住宿

亚洲呈现出的独特魅力与国际一流高级酒店体验相互结合，完善了新加坡的酒店业。越来越多的新酒店在市场推动下应运而生，其中很多酒店还配备了顶级的健身设施和服务。

◀ 在浮尔顿酒店 (The Fullerton)
(▶ P.14) 的露天游泳池前欣赏如梦幻般的景色。

新加坡在蓬勃发展，其经济力量的飞速增长鲜明地体现在不断扩大和更新的酒店业上。几年前还能在明古连街 (Bencoolen Street) 一带找到廉价的中式小旅馆，如今这些小旅馆的数量锐减。新加坡的酒店业正朝着另一个方向发展，越来越现代化的高科技豪华酒店相继出现，但另一方面，价格也相当昂贵。

曾经那些开有便宜小旅馆的老式建筑后来逐渐拆除或建成了豪华酒店——虽然看起来更赏心悦目，但是预算不多的游客只能望洋兴叹。

经济型住宿选择

这里仍保留了一些经济型旅店，其中有些还配备了不错的设施（空调和淋浴），但这些房间不公开出租。这些房间更换租客很快，靠口碑维持经营。你可能在巴厘岛或是马来西亚的刁曼岛 (Tioman) 上就能得知新加坡哪条街上有既舒适又便宜的房间出租。火车站或机场的“兜售者”（取褒义）向那些看起来不是很有钱的游客拉生意，你可以看一看客房，不合适的话可以不租。这些经济旅店出租率高，往往不提供预订客房服务，而城市里的大酒店却恰恰相反。那里的房间每逢旺季（亚洲的夏季）或特殊节日（国庆节、大宝森节

等）的时候就供不应求。其中中档酒店更是人满为患。这种情况下就必须提前预订房间，通常价格包含了游泳池（若其可用）的使用费用，以及个人保险箱、咖啡机和每天提供的双人续杯咖啡的费用。而桑拿、网球场和其他设施的使用费需要额外支付。

昂贵的要数小吧台里的饮料和几乎总是非常精美、丰盛的美式自助早餐（每人20新元起）。当然你也可以购置一些饮料放在房间的冰箱里，而且你还可以在城市的一些小咖啡厅和快餐店吃到相对划算的早餐。

那些搭乘大型航班中途需要停留的乘客，他们就会有花小钱住高级酒店的机会。例如搭乘新加坡航空的乘客即可入住高级酒店的特惠房（40新元起/每人/标准间）。导游费和各个景点的折扣都包含在机票里。

标准间价格（含早餐）：

€€€€ 250新元起	€€ 80新元起
€€€ 180新元起	€ 80新元以下

酒店 €€€€

港丽酒店

Conrad Centennial ▶ P.119, D17

纯净优雅 位于最具活力的滨海湾 (Marina) 中心内，为商务旅客打造的一流酒店。豪华住宿、完美服务。

🏠 滨海广场淡马锡大道2号 (2 Temasek Blvd., Marina Square)；📍 市政厅站 (City Hall)；☎ 63 34 88 88；🌐 www.conradhotels.com；🛏 534间客房；♿；€€€€

新加坡四季酒店 ► P.111, D3**Four Seasons Hotel Singapore**

静逸舒适 属于世界性的豪华连锁酒店集团。设有两个可以提供人工服务的游泳池、个性化的健身咨询服务、露天盐池（浴浸在盐水池中身心可以得到舒缓）和周到细致的客房服务，这些让这座酒店享誉盛名。含早餐。

 乌节路乌节大街190号（190 Orchard Blvd., Orchard Road）； Orchard站； 67 34 11 10； www.fourseasons.com； 254间客房；：€€€€

浮尔顿酒店**The Fullerton**

► P.118, C18

殖民风情 浮尔顿酒店前身为邮政总局，其建筑风格具有浓厚的新古典主义殖民色彩，而与此形成鲜明对比的是酒店内部装饰的现代与简约，让这颗新加坡酒店中的璀璨之星融简朴与高贵等特质于一体，赢得众人瞩目。

 滨海湾，浮尔顿广场1号（1 Fullerton Square, Marina Bay）； Raffles Pl.站； 67 33 83 88； www.fullertonhotel.com； 400间客房；€€€€

良木园大酒店**Goodwood Park Hotel** ► P.111, E2

无与伦比的款待 集外观的历史悠久气息与内部的豪华现代气派于一身。1899年作为苏格兰俱乐部（Teutonia Club）的良木园大酒店是东南亚殖民历史的遗迹之一。这里设有两个游泳池、久负盛名的餐厅、下午茶时段的现场音乐演奏、宽敞豪华的客房。

 乌节路，斯科茨路22号（22 Scotts

Rd.）； Newton站； 67 37 74 11； www.goodwoodparkhotel.com； 235间客房；€€€€

新加坡君悦大酒店 ► P.111, E3**Grand Hyatt Singapore**

枢纽之地 在著名的君悦连锁高级酒店你可以真正享受来自亚洲酒店的舒适。设于酒店大厅的Canopy酒吧是最受欢迎的聚会场所之一，即使在这里只品尝一杯鸡尾酒也是一种不错的体验。

 乌节路，斯科茨路10号（10 Scotts Rd.）； Orchard站； 67 38 12 34； <http://singapore.grand.hyatt.com>； 693间客房；：€€€€

新加坡希尔顿大酒店**Hilton Singapore** ► P.111, D3

付得起的奢华 相对来说价格更合理的豪华酒店。你在体验完美服务的同时，更可从屋顶游泳池里享受俯瞰乌节路的轻松惬意。

 乌节路，乌节路581号（581 Orchard Rd.）； Orchard站； 67 37 22 33； www.hilton.com；€€€€

文华东方大酒店 ► P.119, D17**The Mandarin Oriental**

临近海滨 完美的服务，豪华大气的客房和地处滨海湾优越的地理位置让这家酒店远近闻名。

东方俱乐部（收费偏低）会使你得到彻底的释放。

 滨海湾，滨海广场莱佛士大街5号（5 Raffles Ave., Marina Square）； City Hall站； 63 38 00 66； www.mandarinoriental.com； 包括524间客房，53间俱乐部客房（顶楼两层）；：€€€€

莱佛士大酒店 ★

Raffles Hotel

► P.112, C8

殖民时期极致的奢华 新加坡最著名的酒店，同时也是新加坡地标性建筑。作家萨默塞特·毛姆（Somerset Maugham）与拉迪亚德·吉卜林（Rudyard Kipling）曾在此会谈。曾经还有一只老虎在这里的台球桌下被击毙。作家酒吧还是新加坡司令酒（Singapore Sling）的诞生地。这座1887年修建的建筑在经过翻修之后更加熠熠生辉，当然价格也不菲。

🏠 莱佛士，美芝路1号（1 Beach Rd., Raffles）；🚇 City Hall站；☎ 63 37 18 86；🌐 www.raffles.com；🛏 103间套房；€€€€

你知道吗？

1902年8月新加坡最后一只野生老虎在莱佛士大酒店被处决。

喜来登大酒店

Sheraton Towers

► P.111, E2

繁华触手可及 令人印象深刻的酒店大楼。附近是乌节路和斯科茨路繁忙的十字路口。同样吸人眼球的是大厅后面数米高的玻璃墙，人工瀑布从上倾泻而下。提供私人管家服务。

🏠 斯科茨路，斯科茨路39号（39 Scotts Rd., Scotts Road）；🚇 Newton站；☎ 67 37 68 88；🌐 www.sheratonsingapore.com；🛏 413间客房；€€€€

酒店 €€€

安曼纳酒店

Amara

► P.118, A20

唐人街的高级酒店 坐落在城外修建一新的丹戎巴葛区（Tanjong-Pagar）的中心。

🏠 唐人街，丹戎巴葛路165号（165 Tanjong Pagar Rd.）；🚇 Tanjong Pagar站；☎ 68 79 25 55；🌐 www.amarahotels.com；🛏 381间客房；🚿 €€€

豪华酒店：文华东方大酒店（► P.14）的客房、餐厅和服务达到最高标准。

